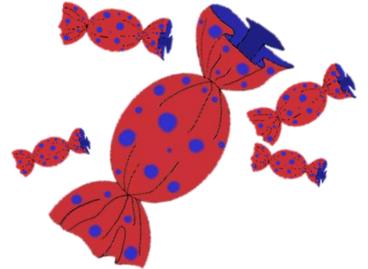
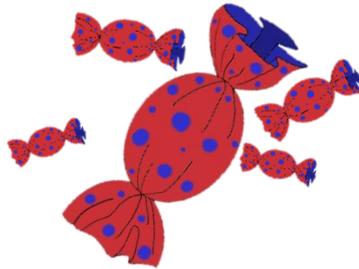
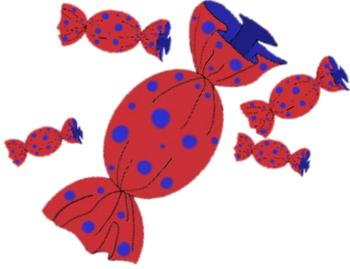


## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland, Julia aus Frankreich und Max aus England haben zum Geburtstag **Bonbons** bekommen. So ein Zufall! Aber schau dir an, was die drei Kinder dazu sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Ich habe fünf **Bonbons!**“ Julia: «J'ai cinq **bonbons!**» Max: "I have five **bonbons!**"

✿ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

✿ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

✿ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Bonbon“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Julia oder in der Sprache von Max? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Bonbon in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

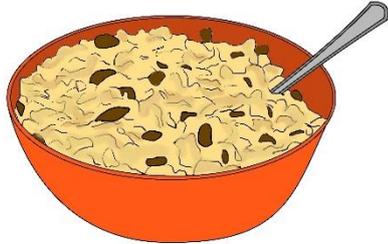
---

---

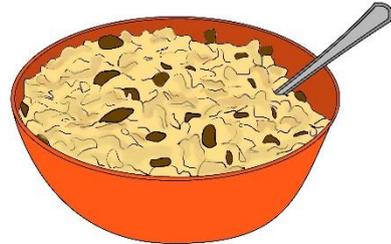
Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland und Maria aus Rumänien haben heute **Müsli** zum Frühstück gegessen. So ein Zufall! Aber schau dir an, was die beiden Kinder dazu sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Ich liebe **Müsli**!“



Maria: - Iubesc **müsli**!

✿ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

✿ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

✿ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Müsli“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Maria? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Müsli in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

---

---

Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland und Max aus England haben sich den gleichen **Laptop** gekauft. So ein Zufall! Aber schau dir an, was die beiden Jungs dazu sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Das ist mein **Laptop!**“



Max: "This is my **laptop!**"

❁ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

❁ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

❁ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Laptop“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Max? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Laptop in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

---

---

Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland und Max aus England gehen in den **Kindergarten**. Schau dir an, was die beiden Kinder sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Ich gehe in den **Kindergarten!**“

Max: "I go to **kindergarten!**"

❁ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

❁ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

❁ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Kindergarten“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Max? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Kindergarten in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

---

---

Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland und Julia aus Frankreich haben heute als Mittagsessen **Champignons** gegessen. So ein Zufall! Aber schau dir an, was die beiden Kinder dazu sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Ich liebe **Champignons!**“



Julia: «J'aime **champignons!**»

❁ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

❁ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

❁ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Champignon“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Julia? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Champignon in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

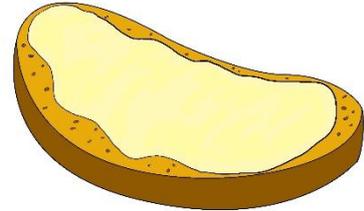
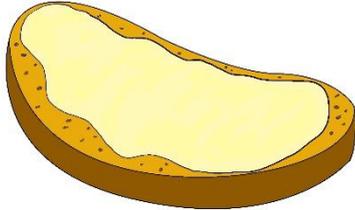
---

---

Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Wörter auf Reisen

Felix aus Deutschland und Vladimir aus Russland haben heute ein **Butterbrot** dabei. So ein Zufall! Aber schau dir an, was die beiden Kinder dazu sagen. Was fällt dir auf?



Felix: „Mein **Butterbrot** ist lecker!“

Vladimir: - Мой **buterbrot** vkusnyj!

- Мой бутерброт вкусный!

❁ Sind die Wörter ähnlich? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

❁ Was ist unterschiedlich an den Wörtern?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tipp: Denk auch an die Unterschiede zwischen Schrift und Aussprache!

❁ Wie kannst du dir erklären, dass die Wörter so ähnlich sind?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 Gab es das Wort „Butterbrot“ zuerst in der Sprache von Felix oder in der Sprache von Vladimir? Was ist deine Vermutung? Schreibe auf, wieso du so denkst.

---

---

---

---

---

---

---

 Wenn du auch andere Sprachen kannst, überlege dir, wie Butterbrot in deiner Sprache heißt.

---

---

---

---

---

---

---

 Was fällt dir auf? Ist es ähnlich oder ist es unterschiedlich?

---

---

---

---

---

---

---

Stelle dein Ergebnis den anderen Kindern vor.

## Didaktische Hinweise zum Material

Welche Kompetenzen werden damit gefördert?

-  Sprachreflexionskompetenz
-  Groß- und Kleinschreibung
-  Erkennen von Wortarten
-  Mehrsprachiges Sprachwissen abrufen
-  Hypothesen formulieren
-  Unterschiede und Gemeinsamkeiten von Sprachen erkennen
- 

Zu welchem Unterrichtsthema kann das Arbeitsblatt eingesetzt werden?

-  Lehnwörter
-  Schreibungen von „eingewanderten“ Wörtern
- 

### LEGENDE

-  **Leichte Aufgabe** – Allgemeine Aufgabe
-  **Mittelschwere Aufgabe** – Aufgabe zur Entdeckung von Sprachengemeinsamkeiten und -unterschieden
-  **Schwere Aufgabe** – Aufgabe zur Reflexion über Gemeinsamkeiten und Unterschiede von Sprachen
- 
-  **Drachen-Aufgabe** – Aufgabe zur Einbeziehung von Sprachen der Kinder / anderen Sprachen



**FIT FÜR MEHR SPRACHE(N) IM DEUTSCHUNTERRICHT**  
~Arbeitsblatt 8: Wörter auf Reisen~